

# JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
Cluj, Calea Regele Ferdinand 66  
Telefon: 61

MINDEN ESTE MEGJELENŐ  
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

Cluj, 1935. IV. évfolyam  
262. szám. Szerda  
November 13.

## Japán

erősen fészkelődik. Ugy látszik, a maga szempontjából előnyösnek találja, hogy az európai nagyhatalmak általában, de elsősorban pedig is Anglia, el vannak foglalva az olasz—abesszin viszály intézésével. Mert másképpen nehezen is volna érthető, hogy a japán lakok miért lettek egyszerre olyan élesen angolellenesek, amint azt az újabb tudósítások jelzik. Hiszen nem elég az, hogy Japán Észak-Kínában egyre jobban terjeszkedik és abból egy új, a protektorátusa alatti önálló államot akar létesíteni. Mandzsukuóhoz hasonlóan. Nem Japánnak ez nem elég. A legújabb jelentések azt közlik, hogy a tokiói kormány erősen tiltakozni akar az ellen, hogy Kínának nagy nemzetközi kölcsönt folyósítsanak. A japán sajtó azt írja ezzel kapcsolatosan, hogy Anglia nemzetközi kölcsön ürügye alatt akar nagymérvű gazdasági befolyást szerezni Kínában és így akarja keresztezni Tokió szándékait. Pedig egy pillanatra sem szabad megfeledkezni arról — írják a japán újságok — hogy Kína első sorban és mindenekfelett Japán gazdasági érdekkörébe tartozik. Japán pedig a szükséghez képest el tudja kölcsönölni látni a kínai kormányt és el is fogja látni, olyan kerek között és olyan mértékben, amilyenben azt Tokióban jónak látják. Meglepő ez az erős és éles angolellenes hang. Japán eddig ilyen hangnemből nem mert a brit kormánnyal beszélni és újrat húzni. Most mer, Önérzete hihetetlenül megduzzadt. Az olasz—abesszin viszály külpolitikai bonvadalmait, a még mindig fennálló angol—olasz ellentétet s nem utolsósorban a Japán és Németország közötti titkos katonai és politikai meg egyezések azok a tényezők, amelyek a felkelő nap országának katonai irányadó körét megteremtették az imperializmus eszméivel. Távol-kelet sárgabőrűi, akik Ázsia „angoljai”-nak érzik magukat, legalább is terjeszkedési vágyaikban, most nemcsak Angliával, hanem a szovjet határon is szokatlanul harciasak és energikusak. A mandzsuroz orosz határon is mind sürűbben és sürűbben fordulnak elő kisebb-nagyobb határincidensek, amelyek mögött kétségtelenül ott áll a japán diplomácia mesterkedése. A távol-keleti feszültség viszont egyre jobban fokozódik és Japán a jelek szerint valami újabb és meglepő lépést tervez. És nincs kizárva, hogy a legutóbbi sanghaji eset, amikor egy japán tengerészkatona

állítólag meggyilkoltak, nem lesz-e végül majd ok arra, hogy Japán ezen a címen újabb retorziókat alkalmazzon Kínával szemben, újabb területi birtokbavételeket

eszközöljön és újabb borsot törjön Anglia és a Szovjet orra alá. Mind ezt pedig csak azért teszi, mert most bátrabban érzi magát, miután Európa figyelmét szinte teljesen le-

köti az afrikai viszály elrendezése. Európa Afrikával bajlódik, tehát Ázsiában Japán nyugodtan cselekedhetik. Ezt nevezik okos diplomáciának.

## Harrarnál vivják meg az első döntő csatát

Mussolini nagy beszéde az olasz király születésnapján  
Az olaszok tovább nyomulnak előre — Róma felmondja a kereskedelmi szerződéseket a szankciókat alkalmazó államokkal szemben

### Angol és orosz katonai védelem a szankciók támogatására

A katonai helyzet Abessziniában egyelőre még mindig változatlan. Az abesszin hadvezetőségben nemi ellentétek mutatkoznak arra vonatkozólag, hogy folytassák-e a visszavonuló taktikát, vagy támadásba menjenek át? Sok valószínűség szól amellett, hogy Harra környékén fogják összpontosítani az abesszin seregeket, hogy a háború első komolyabb csatáját megvívják. A diplomáciai tárgyalások is csak a külső szűk mögött folynak. Kijelentésemmi érdemleges hír nem szivárog. Érdekességre tarthat számot az az olasz forrásból származó hír, hogy Anglia és Oroszország állítólag katonai segítséget hajlandók adni mindazoknak az államoknak, amelyek Olaszországgal szemben a szankciók végrehajtását vállalták. Az újabb eseményekről az alábbiakban számolunk be.

### Védőintézkedések az elfoglalt Adua és Axum oltalmára

(ASMARA.) Az olaszok tegnap megkezdtek Tembie vidékén is az előnyomulást. Egy benszülőtt hadoszlop a Tagazze völgyében nyomul előre, hogy megakadályozzon minden esetleges akciót Adua vagy Axum ellen. Az abesszinek ugyancsak mindenáron a vasútvonal meg-

védésére törekcsenek és Makaletől délre 50 kilométernyire építették ki állásaikat. Az abesszin hadvezérek között ellentétek vannak, támadjanak-e, vagy folytassák a visszavonulást. Az olaszok elfogtak egy 300 tevéből álló karavánt. Délben az abesszinek a Harrar-Jijiga

vonalon veszik fel a harcot.

### OLASZ VÁLASZ A SZANKCIÓKRA

(LONDON.) Római értesülés szerint Olaszország a szankciók életbelépésének napján felmondja kereskedelmi szerződéseit mindazokkal az államokkal, amelyek a szankciókat alkalmazzák. Az olasz kormány egyébként ezeknek az államoknak kormányainál tiltakozott a szankciók életbeléptetése ellen.

### ANGOL-SZOMÁLI A CÉL

(PÁRIS.) Djibutiból érkező jelentés szerint az olasz csapatok elfoglalták a Gorahaitól Harrar felé 150 kilométerre fekvő Varabdabot-Gabredot. Egy másik hadoszlop, amely páncélautókkal és tankokkal is fel van szerelve, Graziani tábornok csapatainak jobbszárnyán Britt-Szomáli felé vonult azzal a céllal, hogy elvágja az abesszinek Harrar felé irányuló fegyverszállításának útját.

### HOL VÁRNAK DÖNTŐ CSATÁT?

(RÓMA.) Az olasz hadvezetőség megállapításai szerint a további előnyomulás nem fog számottevő akadályokba ütközni. Eleinte azt hitték, hogy az abesszinek az Alatchi-tó körül nagyobb egységeket vontak össze, hogy itt döntő harcba bocsátkozzanak. Felderítő szolgálatot végző repülőkülönítmények azonban megállapították, hogy ezen a vidéken nincsenek számottevő ellenséges csapatok. Valószínűnek látszik, hogy a négy seregei Harrarnál fogják újra felvenni a harcot és talán itt lesz a háború első nagyobb csatája. A fegyverszállítás Abessziniában egyelőre tovább folyik. Megállapították, hogy a brit csapatok a Harrar felé irányuló fegyverszállítás útját.

## Leugrott az emeletéről és meghalt az ideggyógyászati klinika egyik betege

(CLUJ.) Megrázó öngyilkosság színhelye volt tegnap este 7 óra tájban az ideggyógyászati klinika I. pavilonja. Körülbelül egy hónapja itt áll kezelés alatt Neagu György 52 éves CFR portás, aki Safumaren teljesít szolgálatot. Neagu súlyos idegbajával már többször állott kórházi kezelés alatt, de állapota nem nagyon javult. Most ismét bekerült kezelésre és kissé nyugodtabbnak mutatkozott. Tegnap délután még jókedvűen elbeszélgetett a többi betegekkel és ápolókkal. Hét óra tájban, amikor az ápolószemélyzet a vacsoraért

ment, hogy azt a betegeknek kiszolgálhassa. Neagu, valószínűleg hirtelen idegrohamában, 8 méter magasságból levetette magát az emeleti ablakból az udvar kövezetére. A szerencsétlen ember rettenetesen összezsugorította magát. Valentin Juliu orvos első segélyben részesítette az összeroncsolt testtel, vérrel fekvő embert, majd beállították a sebészeti klinikára, de ott beállítása után kevéssel kiszorult. Neagu után felesége és hat gyermek maradt. Tragédiája körülményeinek tisztázására a hatóságok vizsgálatot indítottak.

**Cipokor** (felnőtt, női és gyermek)  
**50 Lei**  
 heti részletre kaphat  
 „Pantofaria”, Calea Traian 14

ták, hogy Yemen partjain ismeretlen nemzetiségű teherhajók kötérek ki nap-nap után és hatalmas fegyverszállítmányokat tesznek partra. Yemenből vitorlás bárkákon angol Szomáliába továbbítják a hadianyagot és innen tevékáravánok viszik rendeltetési helyükre.

### „ELINTÉZTÜK A RÉGI SZÁMADÁST”

(ROMA.) Tegnap töltötte be 66-ik életévét Victor Emanuel olasz király. Ebből az alkalomból Mussolini ellépett a disszemplére felvonult csapatok előtt, majd a Palazzo Venezia erkélyéről beszédet mondott az egybegyűlt óriási tömegnek:

— Egyetlen hónap alatt elintéztünk 2 régi számadást — mondotta — és ami még hátra van, azt is késedelem nélkül el fogjuk intézni!

Diplomáciai körökben nagy jelentőséget tulajdonítanak ennek a kijelentésnek.

### OLASZ TILTAKOZÁS EGYIPTOMBAN

(KAIRÓ.) Az olasz kormány tudvalevőleg tiltakozott az egyiptomi kormánynál a katonai intézkedések és a szankciók végrehajtása miatt. A tiltakozás egyelőre szóbeli volt. A követ többek között közölte, hogy kormány fentartja magának a jogot olyan ellenintézkedések megtételére, amilyeneket a szükséghez képest jóra látnak. Mind ezt azért, mert Egyiptom megszegte az Olaszországgal szemben vállalt nemzetközi kötelezettségeit. Az egyiptomi külügyminiszter válaszában rámutatott arra, hogy Egyiptom a líbiai olasz csapatösszevonások miatt volt kénytelen a megfelelő rendszabályokat életbe léptetni.

### ANGOL-OROSZ KATONAI VÉDELEM?

(TRIESZT.) Az itteni rádióállomás tegnap este fél 9 órakor magyar nyelvi leadásában azt a szenzációs hírt adta világgá, hogy Anglia és a Szovjet egvetemlegesen kötelezettséget vállaltak arra, hogy készek katonai segítséget nyújtani mindazon államoknak, amelyek az olaszország elleni szankciót elfogadják és kötelezően végrehajtják. A hírt egyelőre fentartással közöljük.

Elegáns gallériát,

teherneműjét

hőfehérre mossa

új szisztémával

**CRISTAL**  
 quár

O  
L  
C  
S  
Ó

## Kifényesedett, zsíros ruhákat speciálisan tisztít

# C Z I N K vegyészeti gyára

## Kormánykörök számolnak a nemzetiparasztpárt éles támadásaival

(BUCURESTI.) A király tegnap délután kihallgatáson fogadta Társasú miniszterelnököt, aki később Marioara jugoszláv királynénál volt kihallgatáson. Titulescu viszont Miklós királyi hercegnél tett látogatást.

### A HELYZET TISZTÁZÁSA

(BUCURESTI.) A Curentul a nemzeti parasztpárt magatartásával kapcsolatosan foglalkozik a belpolitikai helyzettel. Megjegyzik, hogy a helyzet véglegesen majd a parlament megnyitásakor fog tisztázódni. Akkor derül majd ki, hogy a trónbeszéd milyen mértékű bizalmat fog kifejezni a kormánnyal szemben. Kormánykörök mindenesetre számolnak azzal,

hogy a nemzeti parasztpárt részéről igen éles támadásokban lesz részük.

### ELŐZETES MEGBESZÉLÉSEK

(BUCURESTI.) A kormánypártiak Brătianu Dinu lakásán szerdán megbeszélést tartanak, amelyen a kamara és szenátus elnökei is megjelennek és megállapítják az ülések napirendjét. A liberális pártot péntek délelőtt értekezletre hívják össze és ez alkalommal úgy Társasú, mint Brătianu leszögezik álláspontjukat a legutóbbi eseményekkel szemben. A parlamentet a tisztikar megválasztása után valószínűleg egy hétre elnapolják.

## Bethlen István gróf lesz a Magyar Tudományos Akadémia elnöke

(BUDAPEST.) Berzeviczy Albert, a Magyar Tudományos Akadémia elnöke tudvalevőleg lemondott tisztségéről. Már előzőleg is sok gondot okozott az utódlás kérdése. Tegnap azután az Akadémia előkelőségei értekezletet tartottak, amelyen úgy döntöttek, hogy Bethlen István gróf volt miniszterelnököt jelölik a Magyar Tudományos Akadémia elnökének. Megírtuk annakidején, hogy Balogh Jenő volt igazságügyminiszter, aki hosszú esztendőken keresztül főtitkára volt az Akadémiának, szintén lemondott és helyébe Voinovich Gézát, a kiváló esztétát, a Nemzeti Színház volt kormánybiztosát ültették. Jól informált forrás szerint

Bethlen István grófnak ellenjelöltje is lesz, még pedig Korniss Gyula személyében. Korniss az Akadémia másodelnöke és tudvalevőleg a Pázmány Péter Tudományegyetem rektora és ezenkívül a magyar országyűlés alelnöke is. Ugy hírlik, hogy egy harmadik csoport Hóman Bálint közoktatásügyi miniszter, a kiváló történetírót szeretné az Akadémia élén látni. Némelyek Teleky Pál grófnak, a volt miniszterelnöknek, az európai hírvilág földrajztudósának akarják biztosítani az elnöki tisztséget. A legvalószínűbb elnökjelölt mégis Bethlen volt miniszterelnök, aki mellett a konzervatív akadémikusok egységesen vonulnak fel.

## Pénteken dönt a tábla vádтанácsa a férjgyilkossággal vádolt Bunticáné ügyében

(CLUJ.) Pénteken kerül az ítélőtábla vádтанácsa elé Buntica Vasíliné ügye, akit tudvalevően férjgyilkosság vádjával letartóztattak és elrendelték ellene a 30 napos vizsgálati fogságot, amelyet a törvényszék is jóváhagyott. Barbateiu vizsgálóbíró a táblai vádтанács döntéséig teljes erővel igyekszik összegyűjteni az összes terhelő bizonyítékokat, hogy Bunticáné bűnösségét beigazolja. Tegnap a biológiai intézet két asszisztensét hallgatták ki ebben az ügyben, akik állítólag értékes felvilágosításokat nyújtottak. Nyomozás folyik továbbá abban a titokzatos 400

ezen lejes ajándékgyűben, amelyet még mindig homály fűd. A további vizsgálat még két nyomtalanul eltűnt levél ügyére is igyekszik világosságot deríteni. Ezt a két levelet a tragédia bekövetkezése idején Stössel Lajos kereskedő, az ügy egyik koronatanúja Bunticánéknál látta, de mire az első segélty nyújtó orvossal vizsástértek a helyszínre, a levelek letűntek. Állítólag a levelek tartalma váltott volna ki Bunticánéból olyan hatalmas elkeseredést, hogy a bünténvre szánta volna el magát. A vizsgálat most azt akarja megállapítani, hogy mi történt ezekkel a levelekkel?

**MUNKÁS MOZGÓ**

Str. Văii 7 — Tel. 171  
 Helyárak 10, 12 Lei

Kezden 6 és 9 ór kor  
 Dupla műsor Két világláger!

### I. Az ügyvéd dilemmája

megható társadalmi dráma

Főszerepben: Myrna Loy és William Powell

### II. Kétarcu Woronzeff

detektív dráma

Fősz: Brigitte Helm és Albrecht Schönhals

## SZINHAZ

### HETI MŰSOR:

Kedd 8 és fél: NAGY SZERELEM  
 (Hatodszor, a prózái együttes bucsuja turnéja előtt.)

### ROMÁN OPERA

Szerdán, november 13-án: Mefistofeles  
 Pénteken, november 15: Vigózeveg.  
 Vasárnap, november 17-én: (Maoné)  
 Vigózeveg. D. e. 11 órakor „Gheorghe Dima”, filharmonikus társaság szimfonikus hangversenye.  
 Hétfőn, november 18-án: Szimfonikus hangverseny (Ungár Imer zongora-művésszel).

### MOZI

#### ROYAL MOZGÓ MŰSORA:

Kedden utoljára: kizárólagos joggal Kis mama (Kleine Mutti)  
 Fősz.: Gaál Franci. Jegylovétel délután 3-tól. Számozott helyek, érvénytelenek.  
 Szerdától: Lilian Harve. Felhívás a keringőre.

#### CAPITOL MOZGÓ MŰSORA:

Kedden: „Peer Gynt”, Főszerepben: Hans Albert, Olga Tschecowa.

#### EDISON MOZGÓ MŰSORA:

3 világfilm egyszerre. I. „Journal. Maglaviti csoda. Angol flotta gyakorlatok. II. Rotschildok Boris Karloff-al III. Tom Mix cirkusz. Helyárak: 9 és 13 Lei. Kezdeté 3, 6, 9.

MUNKÁS MOZGÓ MŰSORA: Str. Văii  
 Kedden dupla műsor, egy helyárral.  
 I. Az ügyvéd dilemmája. Megható társadalmi dráma. Fősz.: Myrna Loy és William Powell. II. Kétarcu Woronzoff, izgalmas detektív dráma, fősz.: Brigitte Helm és Albrecht Schönhals. Helyárak 10 és 12 Lei.  
 Szerdán, csütörtökön és pénteken 6 és 9 órakor teljesen új műsor: I. A lebilincselten szenvedély. Izgalmas társadalmi dráma. Főszerepben Paul Mundi, Barbarn Stanwyck, Pat O'Brien. — II. A fegyház anyja. Főszerepben a legnagyobb filmszínész: Boris Karloff.

## Rádió

### SZERDA, november 13.

BUCURESTI. 13: Lemezek. 13.55: Lemezek. 14.30: Lemezek. 18: Christa Jonel zenekara. 19.20: A zene folytatása. 20.15: Lemezek. 21.05: Alexandru Nina hegedül, Stefanescu Péter énekel. 22.05: Hárfaszóló. 22.45: Rádiózenekar. 24: Zenekar.

BUDAPEST I. 7.45 Torna, utána hang lemezek. 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 11.45: „A fertőző gyermekbetegségekről” felolvasás. 13.05: Cigányzene. 13.30: Hírek. 14.30: Balalajka zenekar. 15.40: Hírek. 17.10: A rádió diáklőrája. 17.45: Hírek. 18: Közvetítés a Kispesti Rendőrkutyatelepről. 18.45: Zongorajáték. 19.20: Versek. 19.45: Fűtyszámok zongora kísérettel. 20.05: Előadás. 20.35: Magyar nóták cigányzene kísérettel. 21.40: Hírek. 22: Operaház zenekara. 23.20: Időjárásjelentés. 23.25: Jazz-zene. 24.30: Hanglemez. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 19.50: Babits Mihály beszél Byron: „Don Juan”, c. könyvről. 20.10: Hanglemez. 20.45: Előadás. 21.20: Hírek. 21.45: Hanglemez.

BÉCS. 8.25: Lemezek. 13: Szórakoztató lemezek. 14.30: Schumann szimfoniák, lemezek. 17.05: Könyv lemezek. 18.05: Vonósnyegyes. 20.30: Szimfonikusok. 24: Zenekar.

BERLIN. 7.30: Lemezek. 19: Népdalok. 21.45: Dalok.

VARSÓ. 7.50: Lemezek. 13.30: Szalonn. 16.30: Ének-negyed. 17.20: Lemezek. 18.20: Kamarazene. 19.45: Opera lemezek. 22: Chopin művek zongorán. 23.05: Zenekar. 24.05: Lemezek.

### Szerkesztő üzenetek

S. Mária. Népdal és Gyönyörű álom című versei nem ütnek meg a közönlőség mértékét. Mindenesetre sokat kell még tanulnia és fejlődnie. — P. Béla. Az előbbi üzenet Önnek is szól, bár kétségtelenül Önben jóval több a versírási készség. Egyelőre írási még nem való a közönlőség elé. Azonban biztatjuk, hogy fog takán még közönlőség is írni.

**SELECT-mozgó.** Jön: *Martha Eggerth* csodás hangú művésznő legújabb ságere: *Szöke Carmen* zenés vigjáték. A többi szerepekben *Slezak Leo, Ida Wüst*

## Öt napja várja egy betegsegélyzői tag családját, hogy a bürokrácia utvesztőjében ne rekedjen meg tovább a halott családító eltemetése

(CLUJ.) A társadalombiztosítási törvény már közel két éve van életben, de még most is újabb és újabb meglepetésekkel szolgál úgy a biztosított munkás, mint pedig a munkaadó részére. A törvény néhány antiszociális intézkedésével már többször foglalkoztunk s minden alkalommal rámutattunk arra a hozzá nem értésre, amelynek jegyében született meg ez a reform. Ez alkalommal újra a társadalombiztosítási törvény visszaszámításáról lesz szó.

### A MEGSZIGORÍTÁSOK UTJÁN

Régebben, mielőtt az új törvény napvilágot látott s mielőtt azt gyakorlatilag alkalmazták volna, az volt a helyzet, hogy a munkás befizetett tagságáért ellenértékül betegség esetén pénzsegélyt, halálesetnél pedig temetkezési segélyt kapott a pénztártól. Az új törvény azonban azzal a rendelkezéssel, hogy hetibéresnél a betegség első nyolc napjára, míg havibéreséknél az első harminc napra járó segélyt a munkaadó tartozik viselni, óriási terhet hárított át a maga nyakára a munkaadókra. Ez ellen úgy a munkások, mint a munkaadók tiltakoztak, de végül is beletnyugodtak a változhatatlanságba.

A temetkezési segély ügyében azonban a törvény megfélemlített minden szociális szempontot, megfélemlített a munkásról a halálozási kategóriákról sem a pénztár nem gondoskodik, sem a munkaadók.

### KORLÁTOZOTT JOGOKKAL

Eddig — mielőtt a törvény életbe lépett — az volt a helyzet, hogy attól a pillanattól kezdve, mikor a pénzügyi tagot bejelentették, az összes jogainak birtokába lépett. Betegség esetén azonnal kapott orvost, gyógyszer, kórházi kezelést, halálesetnél pedig függetlenül attól, hogy mennyi ideig volt biztosított tag, temetkezési segélyt.

Az új törvény itt is előírja, hogy temetkezési segélyt csak abban az esetben jár, ha az elhalt tag az utolsó két évben legalább huszonhat heti tagságot tud igazolni. Ettől a megszorítástól csak abban az esetben tekintenek el, ha a halált munkaközben történt baleset idézte elő.

### EGY „BESZÉDES” ESET

Ennek a tévnek szemléltető példaként álljon itt egy szerencsétlen pincérmunkás esete, aki pénteken halt meg a klinikán. A pincér hosszú időn keresztül munka nélkül állt. Néhány héttel ezelőtt állást kapott Alba-Iulián. Néhány hétig dolgozott s munka közben megbetegedett. A betegpénztár kezeltetés végett a cluji klinikára utalta be; ahol a szerencsétlen ember pénteken este meghalt.

A meghalt felesége megjelent a pénztárnál; ahol kérte a temetkezési segély kiutalását; hogy férjét

eltemethesse. Ez szombaton délután történt. A pénztár az elintézt — tekintve, hogy Alba-Iuliánról kellett beszereznie az információt — hétfőre ígérte. Hétfőn aztán közölték az özvegyvel, hogy miután csak kilenc heti tagságot állapítottak meg a törvényben meghatározott huszonhat héttel szemben; ezért a pénztár temetkezési segélyt nem folyósít.

### MÉG MINDIG NINCS TEMETÉS

Igy aztán előadódott az a helyzet, hogy a szerencsétlen munkást

öt nappal a halála után nem lehetett eltemetni, mert az özvegyet a haláleset pénz nélkül érte s nem tudta fedezni a temetkezési költséget. Ez a rendelkezése a társadalombiztosítási törvénynek teljesen antiszociális és indoklatlan.

Ugyanis a munkás abban a pillanatban, amikor az intézmény tagja lett, amilyen joggal az első pillanatban igénybe veheti a pénztár orvosát, gyógyszerét s esetleg a pénztár terhére kórházba is utalhatják munkában szerzett betegség

ének gyógykezelése végett, ugyanilyen joggal megilleti őt a temetkezési segély is. Ezt a jogát sem törvényileg, sem rendeletileg nem volna szabad megvonni.

Ideje is volna a társadalombiztosítási törvény rendelkezéseit kissé revízió alá venni s a törvényt úgy átalakítani, hogy az valóban annyira szociális legyen, ahogy azt a neve is megkövetelné. S akkor nem fordulhatna elő, hogy a biztosított tagot halála után öt nappal még mindig ne lehessen eltemetni és családját várja az ügy elintézésének a bürokrácia utvesztőjéből való kikerülését, mert a pénztár a törvény mögé bujva igyekszik elhárítani magáról azokat a kifizetéseket, amely magától értetődően őt illetnék.

Kétség sem fér hozzá, hogy a halottat el kell temetni — s ez a betegsegélyző kötelessége lenne, még akkor is, ha a törvény idevonatkozó rendelkezése nem is egészen így intézkedik.

## Tragikus és tragikomikus esetek a mentők szolgálatában

### Az akasztott ember és a nyakig dagadt

(CLUJ.) Ahol csont törik, vagy vér folyik, rendszerint legelőször a mentők jelennek meg. Azok a borsalmasságok, amiket a közönség irtóztva vesz tudomásul, a fiatal és ambiciózus mentőorvosoknak élmény-számba megy. Gyakori, hogy amikor szolgálati idő alatt az órák unalmasan telnek, szinte epekedve gondolkodnak arra, hogy milyen jó volna, ha történne „valami”. És ilyenkor gyakran előfordul, hogy cseng is a telefon, amin keresztül rémült hangok kérnek sürgős esetben azonnali orvosi segélyt. Ilyenkor azután pillanatok alatt előáll a mentőkocsi és süketítő szirénázással száguld végig a forgalmas utcákon, a Stoppra rá sem hederítve. És nagyon gyakori eset, hogy az autó feltűnően lassan tér vissza, anélkül, hogy utközben megállana a klinika, vagy valamelyik kórház kapuja előtt.

„HÁT A KÖTELEN LÓG...”

A kinosan hosszú délelőttök egyikén cseng a telefon:

— Kérem azonnal tessenek kijönni X. ucca 8. szám alá — hardarta egy női hang. — Egy öregember felakasztotta magát.

— Felakasztotta magát? De még él? — érdeklődött a mentőorvos.

— Hogyne. Él még. De tessenek nagyon sietni, — sürgette a telefonáló.

— Egyébként a beteg milyen állapotban van?

— Hát hogy volna? Ugy van, ahogy volt — replikázott a női hang.

— De természetesen a kötélről levágták már? ...

— Dehogyan? ...

— Hát?

— Hát a kötelel lóg... Ki vág?

### Újra napirendre kerül a hóstáti gazdák kulturház-ügye

(CLUJ.) Vasárnapi számunkban cikket írtunk a hóstáti gazdák régióta vajudó kulturház-ügyéről. Cikünkben felhívtuk a gazdák figyelmét arra, hogy kulturális működésük — kulturház híján — nem tud kellőképpen kibontakozni. Ennek érdekében fontos, hogy a gazdák meggyezzenek a kulturház-kérdésében, amelynek megvalósításához minden kellék megvan.

Cikünknek meg volt a kellő eredménye, amennyiben Balázs István, a helyi Gazdasági Egyület elnöke, aki egyik legtehetségesebb híve a kulturház mielőbbi tető alá hozásának, úgy döntött, hogy az ügyet az egyület november 24-iki választmányi ülése elé terjeszti és minden ígvekezetét latba veti, hogy meggyezés jöjjön létre a sokat vitatott ügyben.

Balázs István elnöknek egyéb-

ként az ügyben az a felfogása, hogy a kulturházat a belvárosban kell felépíteni, hogy a város különböző részein szétszórta élő hóstáti gazdák könnyen megközelíthesék. Ha ezt az álláspontot teszik magukévá a gazdák, úgy a kulturház céljaira vásárolt kétholdas telket, amely a Hóstában fekszik, eladják.

— A ZSIDÓ PÁRT FELHÍVÁSA  
A Zsidó Párt vezetősége ezúton is felhívást intéz minden 21 évet betöltött zsidóhoz nemre való tekintet nélkül, hogy szavazati jogának megszerzése miatt forduljon haladéktalanul a Zsidó Párt Jogvédő irodájához (Cluj, Strada Saguna 7.; délelben 12—fél 2 között); hogy szavazati jogának megszerzése ügyében az illetékes hatóságoknál eljárjon.

ta volna le? Éppen meghaltam volna, ha hozzányulok.

— Vágiák le azonnal — ordította a telefonba a mentőorvos — aztán választ sem várva, lecsapta a kagylót. Néhány szempillantás alatt már rohant is az autó. De nagyon, igen lassan tért vissza.

### A NYAKÁIG MEGDAGADT...

A szürkületi órákban hívják a mentőket:

— Egy ember a nyakáig megdagadt — kiabálta valaki a mikrofónba.

— Egy ember a nyakáig feldagadt? Hihetetlen...

— De kérem, úgy van, ahogy mondom...

— Na jó, mindjárt meglátjuk.

A mentőorvos sietett a megadott címre. Belépett a „beteg” szobájába, de a „dagadást” sehol sem észlelte. Megvizsgálta és megállapította, hogy gyomorrontás esete forog fenn.

— Jaj, doktor ur, mindjárt meghalok — nyögte a beteg.

— Dehát mi a baja tulajdonképpen?

— Ugy faj a hasam, hogy majd szétreped.

— Mondja, mit evett tegnap?

— Hát csirkepaprikást. De mennyit.

— Vegyen hajtot — morogta az orvos és máris indulni akart.

— Doktor ur, egy szóra még.

— Mit akar?

— Kérem, szükségem volna egy bizonyítványra, hogy beteg vagyok. Hogy őszinte legyek, a reggel elaludtam és nem tudtam munkába menni...

Megkapta a bizonyítványt. Az autó most is alig dőcögött az utcán...

Híába: úgy látszik, az is jelent valamit, ha a mentőautó nem siet és ha a stoppot respektálja. Mert ilyenkor még az is előfordul...

b. v.



a legjobb védő  
fertőző betegségek ellen !!

**Arany,**

**vér,**

**hatalom!...**

**F. A. Oliver regénye**

108.

— Nem rossz kezdet! — kiáltotta Jim Cox; — azok után, amiket én hallottam, Quiroga derék fickó. Hogy ön segített neki, őt is kötelezi arra, hogy ugyancsak segítségére legyen. És ez a generális tanácsolta önnek, hogy őt felkeresse?

— Az, Cox.

— Akkor mindenesetre kerekedjünk fel Quiroga-hoz. A gazdám Alcostapárti, értesemre adta, hogy Quiroga az egyetlen aki az elnökkel ki merne kezdeni. Felkeressük-e és felajánljuk-e segítségünket: egy rakomány fegyvert? Nagyszerű szállítottat és az lenne csak a mulatság, ha ellene fordíthatnók.

— Gondoltam erre, Cox. Bármilyen bizonytalanok is a hírek, amiket ön hoz, mégis minden arra mutat, hogy nekünk éjszakára kell mennünk. Quiroga a mi emberünk.

— Akkor nézzük a térképet — mondotta Jim Cox s bő zsebei egyikeből kihuzott egyet.

György rögtön belemélyedt.

— Vasut San Antonióba — mondotta félig magának.

— Ez a leggyorsabb utazás — jegyezte meg Jim Cox. — Tehát a vasutal ameddig csak megy és azután lovon! Láttam lenni az istállóban néhány jó lovat, megkérdezem, vajjon eladó-e az egyik? Mikor indulunk?

— Holnap. Akár meg akarnak tőlünk itt szabadulni, akár nem, azzal, hogy tétovázunk, időt nem nyerünk.

— Rögtön lemegyek és megkérdelem a ló árát. De elővigyázatossági szabályt tartunk szem előtt.

György kérdően nézett rá.

— Mi átmegyünk az uton, ide a követségre és otthagyjuk az utirányunkat. Követünk védelme alá helyezkedünk. Ha csak azt hiszik, hogy ő rajtuk tartja a tényleges kezét, kétszer is meggondolják, mielőtt élesen lönek. Másoknak is kellemetlen következményekkel járhatna ez, nemcsak nekünk. Különben hógyan mutatkozunk be, mint turista, vagy mit kutatók?

— Mint turisták — mondotta György.

— Jól van — egvezett bele Jim Cox. — A fődolog az, hogy innen elkerüljünk. Most lemegyek és veszek egy lovat. Azután a szálló révén jegyeket váltatok San Antonióba, nekünk és két lónak. Mindent nyíltan és leplezetlenül.

Jim Cox elmet és György ezalatt figyelmesen tanulmányozta a térképet. Amikor Cox visszatért, elgondolkodva vakarta a füle tövét:

(Folytatjuk.)



**KUN MÁTYÁS FIA R. T.**  
Cluj, Calea Marechal Foch Nr. 2

Négy nemzedék évszázados tapasztalatait egyesítve, modern technikai berendezéssel és dusan felszerelt raktárral állunk nagyrabecsült megrendelőink szolgálatára. — Specialisták vagyunk: **acélárukban, látszerészethen, borotva** **köszörlülésben, orvosi** **műszerek javításában.**



## SPORT

### „Szalay volt a primadonna, Abegglen a modern Tell Vilmos“

**Kritika a magyar—svájci mérkőzésről**

(BUDAPEST.) A vasárnapi Magyarországi—Svájc válogatott labdarúgó mérkőzésről Pataky Károly, az egykori híres magyar válogatott játékos a következőképpen nyilatkozott:

— A svájci csapat úgynevezett W-formációs játéka nem engedte kellőképpen kibontakozni a magyarok támadó játékát. Fedezeteink sokszor cserbenhagyták, a csatárokat, akik azonban mégis gólláport zúdítottak a svájciak nyakába. A magyar csapat technikai tudását a svájciak gyorsasággal és eréllyel viszonyították. A sok gól ellenére a svájciak jobban tudtak védekezni, mint támadni. A magyar csapatból elsősorban Szalayt kell kiemelni, aki védekezésben és támadásban is a legjobb volt. Technika, szív és erő jellemzi játékát. Szabónak nem akadt dol-

ga. A két hátvéd közül meglepésszerűen Biró volt a biztosabb. Szücs rombolt, de leadásait csak ritkán lehetett használni. Ugyanez mondható Dudásra is.

A csatársorban természetesen Sárositól indult ki minden komolyabb akció. Nincs az a finom svájci óra, amely olyan pontos tudna lenni, mint az ő leadásai vagy góljai. Múltó partnere volt Vince és Toldi. Cseh, mint szükség-jobbbszélő, megfelelt. Itt is érvényesült nagy technikai tudása. Titkos indisponált volt.

A svájci csapatban Abegglen elneveztek modern Tell Vilmosnak. Lövései valóban kitűnőek, de kevés labdát kapott. A csapatnak a védelem a főerőssége. Barlassina bíró a tőle megszokott precizitással sportszerűen, szinte hibátlanul vezette a mérkőzést. Kitűnő bíró.

### Az olasz sportszövetség és a gazdasági szankciók

(BELGRÁD.) A Vreme jelentése szerint az olasz sportszövetség megakadályozta a sporttervezést mindazokkal az államokkal, amelyek a szankciókat alkalmazzák Olaszország ellen. Csak Magyarországgal, Ausztriával, Németországgal, Albániával és Brazíliával tartják fenn a kapcsolatokat. Az Olaszországban levő idegen sportoktatók és edzők kérdéséről az idegen munkások ügyével együtt intézik el.

### Felavatták az „Olimpiai Házat“ Garmisch-Partenkirchenben

(BERLIN.) A téli olimpia előkészítőbizottságának legutóbbi ülése alkalmából felavatták a garmischi Olimpiai Házat s, mely a téli játékok ünnepi aktusainak lebonyolítására fog szolgálni. Az épület, mely a gudbergi sístadión két főtribünje között fekszik, északi irányban határolja el a pályát az odavezető utvonallakkal szemben.

Az Olimpiai Ház egy hosszú világos épület, melynek teljes első emeletét az a hatalmas díszterem foglalja el, mely a versenyek februári megnyitása alkalmából a német kormány, a Nemzetközi OB és egyéb előkelőségek ünnepélyes fogadtatásának színhelye lesz. A ház sístadiónra nyíló erkélyéről nézik majd a díszvendégek a versenyeket.

A földszinten van a nézőközönség részére fenntartott szépen berendezett, tágas vendéglő, a pincehelyiségben pedig egy tekepályával rendelkező kedélyes bajor söröző van, melyet a versenyek idején kizárólag csak a szövetségi vezetők és versenyzők vehetnek igénybe.

Az Olimpiai Ház belsejét — mely egy benszülött építész tervei alapján épült — a Dél-németországban divó falfaragásos díszítmények ékesítik, melyeket egy ismert garmischi művész, Krauss készített.

### Az Unitárius Kollégium csapata nyerte a középiskolások asztali-tenniszversenyét

(CLUJ.) Tegnap közel negyven résztvevővel rendezték meg a helyi kisebbségi középiskolások versenyét az alábbi helyezésekkel. Férfi egyes: I. Krebsz Sándor (Ref. Kollégium). Döntő 21:17, 15:31, 21:18. II. Bálint Domokos (Unit. Koll.) III. Boldis László (Unit. Koll.) Székely Endre (Kath. Gimn.) — Krebsz egyetlen szettvesztéssel biztosan nyerte a „bajnoki“ címet. Férfi páros: 1. Krebsz—Kilin (Ref. Koll.) 2. Bálint—Boldis (Unit. Koll.) 3. Székely—Schrammel (Kath. Gimn.) Csapatverseny. 1. Unitárius Kollégium. (Ambrus—Bálint—Boldis). 2. Ref. Kollégium csapata (Krebsz—Kilin—Lám.) 3. Ref. Kollégium II. csapata (Hecht, Illés, Liskai). — A verseny sikeres lezajlását Z. Sebess József tanár közreműködése biztosította, akinek ezúton mondanak köszönetet a díjakok.

BUDAPESTEN 17 FOKOS MELEGBEN KORCSOLYÁZNAK a városligeti műjégpályán. Naponta átlag nyolcezer ember örül a „nyári“ korcsolyázás örömeinek.

VILÁGREKORDOT USZOTT az amerikai 3 x 100 m-es vegyesstaféta Breslauban vasárnap 3 p. 22.7 mp.-es idővel.

„FOGADÓKNÁK“. Albu, a Venus kitűnő válogatott hátvédje nem román származású. Románzsíró. Egyike különben a legkorrektebb és legintelligensebb sportembereknek.

A TAC KONSTANTINÁPOLYBAN szombaton játszotta első mérkőzését a Galata Szerálv csapattal, mellyel 0:0 arányban döntetlenül végzett.

CRAIOVA. Crai Joven—UDR 2:1 (1:0) B-liga mérkőzés.

A BEOGRADSKI SK csapata ismét győzött. Cannesben 4:2 (2:1) arányban verte az AS Cannes együttesét.

TENNISZ VERSENY. A cluj Kolping legényegylet november 10-én rendezett asztali tenisz házi versenyén 16 versenyző között a három első helyezett a következők voltak: 1. Lengyel Lajos 30 ponttal. 2. Vura József 28 ponttal. 3. Senkalszky Endre 26 ponttal.

## TEKE-SPORT

### Az első oradeai tekecsapata városunkban

(CLUJ.) Vasárnap új terület: Oradea kapcsolódott be a szövetségi életbe. A körösparti város első tekező-csapata, az „Oradea TT“ látogatott el hozzánk Miklós Bélának, az ország egyik legkiválóbb sportemberének vezetésével, aki felhasználta ezt az alkalmat arra is, hogy bejelentse csatlakozását a tekezőszövetséghez, melynek kiegészítő ügyvezetése iránt a legteljesebb elismerését fejezte ki. De nemcsak az Oradea TT, hanem három-négy más, alakulásban levő oradeai csapat is megfigyelőt küldött ki, akik szintén rögtön örömmel vették igénybe a szövetség támogatását és utbagazítását. A Miklós Béla által vezetett csapat olyan példátlan fegyverkezésszerű sporteseményről és korrekt magatartásáról fejt bizonyosságot, ami biztosíték arra, hogy a megalkotandó oradeai kerület vezető szerepet fog venni az ország tekezősportjában. Értesülésük szerint a szövetség Miklós Bélát fogja felkérni a kerület megszervezésére és annak elnökségének elvállalására.

VERSENYEREDMÉNYEK: Minerva—UEC 88—627 (18. j.), Olimpia—Turda—Meteor 222—174 (13. j.), Meteor—Pompieri Floresti 272—198 (13. j.), Roval—Meteor 144—106 (11. j.), Hercules—Oradea 112—94 (10. j.), Matador—Oradea 144—116 (9. j.), Ghimes—Oradea 109—108 (9. j.)

LEIGAZOLÁSOK: Balogh Alexandru, Russu Ioan, Kerekes Gyula, Soimii Cluj, Béni Attila, Echo Dorca Stefan, UEC, Cluj Teodor, Unirea Brasov, Josif L. Maier Aquila Brasov.

# A búrok ismét mozgolódnak — és függetlenülni akarnak

(CLUJ.) A negyven éven túl járó nemzedék fiainak amolyan gyermekkori emlékek a közel négy évtized előtti bur háború. A XIX. század elejét írta akkor a krónika, amikor a bur köztársaság és Anglia közötti ellentétek, amelyek az idők folyamán mind jobban kiélesedtek, kisebb-nagyobb összetűzésekben robbantak ki s végül is elkövetkezett a 3 éves angol—bur háború. A világ közvéleménye tulajdonképpen komolyabban akkor is ismerte meg a bur népet és kiváló fiait. Krüger, Botha, Devett, Smuts és más tábornokok neveit; valamint Pretoria, Bloenfontein és egyéb városokét, amelyek mellett elkecseregett vad harcok dúltak.

## KIK IS A BÚROK?

A búrok Hollandiából Dél-Afrika kivándorolt földművelő nép volt, amely Afrika alsóbb részein elhelyezkedve, vadászattal, földműveléssel; állattenyésztéssel foglalkozott. Csendes, munkás nácio, volt; a maga érdekeit keményen védő, naphosszat csak munkának élő. Államformájuk köztársaság volt. Az a terület, amelyet birtokoltak, sok évtizedes nehéz munkájuk révén termőtalajjává változott és a környező angol gyarmatok telepeseinek nem igen tetszett a szorgalmas búrok konkurrenciája és függetlensége. Annál inkább nem mert Dél-Afrikának ez a része történetesen drágakínészekben is igen gazdag volt. Többek között itt voltak a híres Kimberley, Johannesburg és egyéb gyémántbányák, amelyekre Sir Cecil Rhodes, az angol gyarmatpolitika egyik irányító tényezője és bizalmasa dr. Jammessohn, ez a kalandor természetű orvos szemet vetettek. Az ő mesterkedésük és a délafrikai angol telepések pénzéhsége volt az egyik fő oka az angol—bur ellentétek ki-robbanásának.

## A HARCIA BUR NŐK

Nagybritánia könnvü sétának hitte a Bur köztársaság területére való bevonulást. Arra nem gondolt, hogy ezek a csendes, munkás gyarmatosok a fegyverforgatáshoz is kitűnően értenek. Sőt nagyon is. És még az asszonyaik sem maradtak mögöttük hátra, mert rendkívül vitézül viselkedtek. A bur asszonyok bátorlelkűsége, szívóssága és akaraterője valósággal megacélozta férfiak karjának elszántságát, akik 3 éven keresztül kis maroknyi erjükkel is konokul tudtak dacolni a hatalmas angol birodalom nagy technikai felkészültségével, hadierőjével és pénzügyi erejével. Végül is azonban győzedelmeskedtek az angolok, de nagy

véráldozatok árán és a világ általános elítélése között. Mert a közvélemény rokonszenve mindenütt a maguk erejére utalt búrok mellett nyilvánult meg. Ugy, ahogy most Abesszinia mellett, amely a maga kicsiny gazdasági és katonai felkészültségével áll szemben a hatalmas és erőteljes Olaszországgal.

## AHOGY ROMAIN ROLLAND LÁTTA

Romain Rollandnak, a híres francia írónak van egy színdarabja: „A farkasok” című; amely művészen éles és biztos képet ad arról a határtalan gyűlöletről, amelyet a leigázott búrok a hódító angolokkal szemben éreztek. A meghódított bur területre bevonuló angolokat ugyanis a nők, sőt a gyermekek részéről is jeges és dermedt hidegség s a legtökéletesebb tartózkodás fogadta, szóba sem állottak velük, rájuk se néztek; csak összeszorított dacos fogakkal tünték őket. Aztán megindult az angol gyarmatosítás. A pacifikáció. A meghódítottak lelkének megengesztelése.

## NÉGY ÉVTIZEDNYI GYARMATOSÍTÁS

Mi történt, mi nem, pontosan nem tudni. Egy bizonyos: a búrok kénytelenek voltak beletörődni sorukba. Országukat bekebelezték a brit birodalomba s most egyik alkotó állama a Dél-Afrikai Uniónak Függetlensége természetesen eltűnt. Ma London diktál a bur nép számára. Az elmúlt közel négy évtized alatt nem sok hír érkezett róluk, pedig valamikor valósággal „bur-divat” volt a világon. Hiszen még ma is el a köztudatban a széleskarimájú „burkalap” és a megszűnt gyarmatokról: de nem Burországból hozott „burmogoró” em-

léke.

## A BÚROK FÜGGETLENSÉ- AKARNAK

Most érdekes újabb hír érkezik Dél-Afrikából. Arról van szó, hogy Herzog tábornok, a délafrikai Unió elnöke, Smithfieldben egy nagygyűlés alkalmával kijelentette, hogy a búrok újra mozgolódnak. Egyrészt ismét függetleníteni szeretné magát önálló köztársaság formájában. A mozgalmat a Bruder-Brund (Testvér-szövetség) akció szítja s amelynek élén a Délafrikai Unió parlamentjének egyik ellenzéki vezére: Malan áll. Az akció célja pedig a búrok függetlenségének kivívása. Egy szóval angol hódítás ide, angol hódítás oda, lelki kiengesztelés; pacifikáció: gyarmatosítás ellenére is a búrok megint csak mozgolódnak. Ez pedig aligha jó jel Anglia részére. Mindenesetre olyan jelenség, amely meggondolásra kell intse a brit birodalom urait.

## VÁLTOZNAK AZ IDŐK ÉS AZ EMBEREK

Anglia szempontjából azonban már vigasztaló jelenség, hogy a közel négy évtized előtti első bur háború hősei közül számosan, éppen maguk Herzog, Smuts, Dewett és mások, ma már a brit birodalom egységének rendíthetetlen hívei. Vagyis ellenzékből kormányt támogatók lettek. Mert így változnak az idők és változnak az emberek. Ha pedig a bur nép lelki egyetemesen így megoszlik, akkor nem valószínű, hogy Melanék megmozdulása nagy sikerrel bírjon. Legfeljebb annyit érhetnek el, hogy a leigázott Bur köztársaság lakói szélesebb körű autonómiához jutnak, mint amivel eddig rendelkeztek. Vagy talán még annvit sem érnek el. Esetleg semmit sem. (a.)

## A román nemzeti ujjaszületés ki akarja mélyíteni a román-magyar barátságot

CLUJ. Erdélyben, amint ismeretes: egy új, jelentős román nemzeti szervezet alakult nemrégiben. Ez a szervezet az Averescanuskok néppártjából kiváltott királyhi elemekből Brasovban, mint önálló párt születet meg Renasterea Nationala (Nemzeti ujjaszületés) címen. A brasovi alakulás után egy nagygyűlésen Clujon, kimondották az erdélyi és bánági szervezés megkezdését is, dr. Dăianu cluji esperes vezetés alatt, itteni székhellyel. Az országos vezetés Bucuresti székhellyel G. J. Stoian népszerű volt szenátor vezetésével áll. Az új szervezet, amely rohamosan ter-

jeszkedik az egész országban, mint a neve is mutatja: a román nemzeti ujjaszületés mozgalmának előmozdítását tűzte ki új programjával, azonban a kisebbségek jogainak teljes tiszteletben tartásával. Az új szervezet fejlődését tehát figyelemmel kell kísérni, márcsak azért is, mert programjában a kisebbségi jogok elismerését igéri és így közelről érdekel minden kisebbséget. A magyarokat annál is inkább, mert a Stoian volt szenátor elnöklése alatti párt a román-magyar barátság kimélyítését tűzte ki programjával.

## Cirtiu Adrian - a Román Opera új tenoristája - nyilatkozik külföldi elményeiről, Saljapinnal való találkozásáról és más érdekes eseteiről

CLUJ. Cirtiu Adrian tenorista legutóbb a Tosca-ban és a Rigolettó-ban nagy sikert aratott városunkban. Felvonás közben „kaptam”, el interjura, s amíg öltözködik elmondja, hogy miképpen is lett tenorista.

— Mint huszárfőhadnagy a gherlai huszároknál szolgáltam, majd 1925-ben több szakember biztatására elhatároztam hogy operaénekes leszek. Olaszországba utaztam és ottani mestereknél tanultam énekelni. 1927-ben Berlinben, majd Bécsben folytattam tanulmányaimat. Ezután külföldi színpadokon énekeltem, majd a bécsi rádió állandóan szerződte-

tett tenoristája lettem. Lehár vezénylete alatt több klasszikus operettjének bonviván szerepét is játszottam. Többek között a Giudettát, Friderikát, a Mosoly országát. A helyi román operában is voltam egy évig szerződésben, azután megint külföldre mentem.

## TALÁLKOZÁS A HÍRES SALJAPINNAL

— Legérdekesebb élményem Kitzbühelben volt, a híres téli üdülőhelyen. Kimentem a hegyekben sietni. Nagyon szép idő volt, s énekelni kezdtem a színpadon, egyik operából. Nagy volt a meglepetésem, amikor hallom, hogy va-

## Kellemetlenségtől

kiméli meg magát, ha megszünteti a közös villanyóra használatot.

## A különválasztást

csekély költséggel végzi:

**Gazelli Janos**

szerele, műszerész

**Plaja Unirii 9**

(LÁBAS-HÁZ)

Költségvetést és utbaigazítást szívesen és díjtalanul adok.

laki mélyebb hangon kísérni kezd. Gyönyörű hang volt és mindjárt sejtettem, hogy valamelyik híres énekes lehet. Lementem a völgybe, ahonnan a hang hallatszott és ott egy pokrócokba és gypjusálakba burkolt ideobb urat találtam. Megismerkedtünk — Saljapin volt. Több napot töltöttünk együtt, ami után a világhírű énekes koncertkörútra ment. — Legkedvencebb szerepem Mario Cavaradossi festője a Toscából, s a Rigolettó-ból Mantua hercege. Nemrég különben már szerepeltem a Bucuresti rádióban. Rengeteg levelet is kaptam a hangversenym után. Többek között Lehár Ferenc is gratulált a rádióban előadott Lehár koncertemhez. A Bucuresti rádió most leszerződöttett havi három szereplésre, míg a Bucuresti Királyi Operaházban 22-én fogok fellépni.

— Itteni meghívásomnak eleget téve körülbelül januárban megint külföldre utazom. Minden vágyam egyébként az, hogy valamelyik világhírű nagyoperának tagja lehessenek, — fejezte be nyilatkozatát Cirtiu Adrian, ez az ambiciózus és tehetséges tenorista, aki külföldi tanulmányai alapján határozottan rendkívül sokat fejlődött, úgy hangban és előadásban, mint játékban.

És dicséretére legyen mondvá, az eddigi sikerek nem vakították el. Továbbra is csak fejlődni és tanulni akar, ami pedig a legjobban bizonyítja, hogy egyedül csak művész szeretne lenni. Csak művész... (m. t.)

— HAJÓK, HA ÖSSZEÜTKÖZNEK. Constatából jelentik: A Regele Carol gőzös Pireusz kikötőjében összeütközött a Pa'aros görög hajóval. Mindkettő komoly sérüléseket szenvedett. A Regele Carol csak alapos javítás után tudta folytatni útját.

— FELÖKLELTE A BIKÁ A KIS PÁSZTORGYEREKEKET Rorohoiról jelentik: Arion N. Radu 11 éves sirauti községbeli pásztorgyerek tegnap a mezőről hazatérve, hajította az állatokat. Közben a közseg bikája ismeretlen okból megvadult, a pásztorgyerekre rohant és azt felöklelte. A bika szarvai a kisfiu gyomrába furódtak és életveszélyes sebeket ejtettek rajta. Beszállították a Lipscai kórházba, de megmenteni már nem tudták, mert kevéssel a kórházbeszállítás után sérüléseibe belehalt. A csendőrségi vizsgálat most igyekszik tisztázni a tragédia lefolyásának körülményeit.

Ha kellemesen akar utazni, válassza — az

## Auto Modern

olcsó és kényelmes autóbusszait.

Cluj—Târgu-Mureş  
menetérti jegy ára Lei 250—  
Cluj—Reghin  
menetérti jegy ára Lei 280—  
Cluj—Mocin  
menetérti jegy ára Lei 120—  
Reghin—Târgu-Mureş  
menetérti jegy ára Lei 70—  
Igazoló-könyvecskével rendelkező kőntisztviselők részére a Cluj—Târgu-Mureş menetérti jegy ára — — — Lei 200—

IGAZGATÓSÁG

## Betegre nevezheti

magát!

**1935  
ragyogó  
viccslágerei**

minden tőzsdében kapható

ÁRA: 5 LEI

# APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei, jellegű, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Hirdetéseket aznap megjelenésére d. e. 11 óráig, vasárnap számba szombat d. e. 10 óráig lehet feladni.

## LEVELEZÉS

ARANYÉRT GRAMONKÉNT LEGTÖBBET FIZETEK, ROSNER ÓRAS ÉS ÉKSZERESZ, REG. FERD. 114.

(f2430.)

FIGYELEM! Hó és sárcipő szak-szerű javítását a régi megbízható „Sport”, gummivulkanizáló üzem vállalja. Reg. Carol II., volt Dorobantilor 5 (f2517.)

VILÁGHIRŰ chiromantikus JÓSNÓ, ki több országot hódított meg jóslásaival, mindent megmond, amire kíváncsi. Reg. Ferdinand 129. 375

Szöke kis urilány intelligens urifü szórakoztató partnert keres. „Diáklány”, jellegű. 472

„Sóvárgás”, jellegű levél van tesék azonnal átvenni. 482

## ADÁS-VÉTEL

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET CASA OROLOGELOR, PIATA MIHAI VITEZUL 11. (f2432)

80 HOLD szántó és kaszáló Clujtől 20 kilométerre jutányosan eladó. Cim a kiadóban. (288.)

HASZNÁLT férfiruhákat, télikabátokat dussválasztékban olcsón beszerezhet. Calea Traian 20. 313.

EBÉDLŐK, hálók, konyha berendezések olcsón eladók. P. Mihai Viteazul 34 (f2434.)

ELADÓ I-a 5 lámpás rádió. Str. Rugu lui No. 13. 409

150 VOLTOS villanykörtéket minden mennyiségben vesznek. Str. Greblei 2b. Csátári. 370

GÖZKAZÁN jókarban levő Corn-wall vagy más redszerűt, 30-50 m<sup>2</sup> fűtőfelülettel megvételre keresek. Cim kiadóhivatásban. (232.)

ELDŐ előnyös feltételek mellett C. Mareschal Foch 111. egy ház. 4 szoba fűtőszoba mellékhelyiségek, tágas kert udvar stb. Cim a kiadóban. 424

MÉLY gyermek kocsit eladó. Str. Col. Paulian 4. 422

Használt fali ventilátor motort megvételre keresek. Coman, Reg. Carol II. 14. 416

SZÖNYEGEKET szelenteritőket alkalmi árban vásárolhat, főpostával szemben. Dubarilor 9. 105

MÁSFÉLMÉTERES aszparagusz olcsón eladó. Str. Tebei 5. 299

Orvosműszerek használtak, frakk közepertmetre olcsón eladók. Schwartz Stroescu 11a. 332

Antik faragott 3 méteres faromás üvegfal és használt öntöttvas, losettesze eladó. Poszler Motilor 7. 458

Modern háló ebédlő és rövid kereszthúros zongora eladó. P. Mihai Viteazul 22, II. em. d. u. 2-3-ig. 465

Házhelyet keresek készpénzért. Ajánlatokat „Hely és ármegjelölés”, jellegűre a kiadóba. 469

Eladó egy majdnem teljesen új 8 lyukas zománczott „Zephir”, kályha. Értekezni „Mera Garage”, Str. Iasilor No. 8. 474

Motorkerékpárt keresek megvételre Cimeket ármegjelöléssel „Csakis Supersport”, jellegű. 481

Két íróasztalt keresünk Mercur Camionaj, telefon 8-31. 2537

Veresszőllő bokor eladó, Reg. Ferd. 89. 494

Üzletemet megnyaggyobbítottam!

Heti 50 Lei részletfizetésre

mindenki vehet férfi, női és gyermekcipőket a legjobb kivi elben raktárámból vagy rendelésre méret szerint, olcsó árak mellett.

„Arco” cipőkereskedelmi vállalat Cluj Str. Dubalarilor 13.

## Selejtes

férfi és női szövetek, vásznak, zefírek, selymek, barchetek, flanelek stb. kisebb-nagyobb darabokban félár-an kaphatók

PARTIE-áruházban, Str. Memorandului 4

Jókarban levő főzőkemence eladó. R. Ferd. 107. Házmesternél. 490

Tölgyfaháló dupla ágygal, topolya háló, ebédlő kredencek, szekrények, asztalok többféle butorok olcsón eladók. Uj hid mellett. Decebal 3. 489

Lebontandó épületek a bennük levő összes anyagokkal eladók. Értekezni lehet Str. Gen. Poetas 5 sz. alatti irodán. 510

Sülyesztő és fedeles női varrógép olcsón eladók. Regala 1. 496

## KIADÓ LAKÁS

Belvárosban különbejáratú butorozott szoba fürdőszoba használatlalt kiadó. Cim a kiadóban. 502

KERTES külön telken két szoba fűtő veranda, elő és fürdőszoba konyha pince kiadó. Értekezni Szatmári kertésznél Fantanelei 13. Tel. 7-30 (f2491.)

GARZONLAKÁS, mely orvosi rendelőnek is alkalmas (2 szoba elő és fürdőszoba nov. 1-re kiadó. P. Cuza Voda 9. ugyanott két alagsori (souterrain) szoba kiadó. 9969.

2 szoba, konyha, fürdőszoba. 1 szoba konyha, éléskamara, tornác Fericirei 14 sz. Reg. Ferdinand 105. Délbe fél 2-fél 4 ig vagy este fél 8 után. 434

BUTOZOZOTT szoba, konyha használatlalt gyermektelen párnak kiadó. Regele Ferdinand 105. Délbe fél 2-fél 4 ig vagy este fél 8 után. 434

2 SZÉP parkettes szoba, konyha előszoba 1500 lejért azonnal kiadó. Grigorescu 59. 437

CSINOSAN butorozott szoba kiadó. Grigorescu 55. 280

KÉT-három ifjunak különbejáratú nagy butorozott szoba havi nyolcszáz lejért, két szoba, konyha, előszoba, éléskamra butorozva, havi 2100 Lejért Vacarescu 3. kiadó. 284.

EGY szoba konyha mellékhelyiségekkel kiadó. Str. Londrei 36. 406

Szoba konyha kiadó 15 vagy elsejére. Episcop Nic. Popea 37. 460

Fiatl embernek elegáns butorozott szoba, fürdőszoba használatlalt azonnal kiadó. Reg. Ferdinand 48. földszint jobbra. 471

Belvárosi butorozott szobában lakótársat keresek, Str. Kogalniceanu 7, ajtó 5. 477

## ÁLLÁST KERES

Megbízható családós fiatalabb széke ember bármilyen gazdasági munkát vállalna vagy kocsisnak menne. Cimeket „Sokoldalú”, jellegűre. 428

27 ÉVES szerény, jó családból való elektromechanikus főiskolát végzett rádiószerező, ki úgy a villany, rádió, gépészet valamint speciális orvosi elektromos berendezéseket úgy elméletileg, mint gyakorlatilag teljesen ismeri, volt üzemvezető megfelelő állást keres. Elmenne sofförnek is garanciával. Megkeresést Feltétlen megbízható jellegűre a kiadó továbbít. 420

Intelligens fiatal géplakatos az esti órákra mellékfoglalkozást keres. Cimeket „Mellékkereset”, jellegűre a kiadóba. 473

Fűszer-csemege segéd, hosszú gyakorlattal azonnalra állást keres. „Kirákat-rendező”, jellegűre a kiadóba. 480

Két középkorú testvér, kik főzéshez értenek, mindenesnek is elmennének vidékre is. Cim a kiadóban. 499

## ÁLLÁST KAPHAT

Szabósegédet keresek vásári munkára. Str. Dubalarilor 13. 478

KISEBB keresztyén CSALÁDHOZ házmunka elvégzésére DOLGOZNI SZERETŐ TISZTESÉGES NŐT FELVESZK 1-ére Nagymosás nincs. Cim a kiadóban. (254.)

SZERELŐ, műszerész tanuló kerek. Cim a kiadóban. f2534

NYOMDASZTANULÓT (két középiskolával felvesszünk. Livezii 4. 9306

Keresek vidéki városban levő fűszer és csemege üzletembe jóírású fiatal 17-22 év közötti jó családból való föltétlenül megbízható szolid, intelligens jómegjelenésű leányt. Családtagnak számít. Leveleket pontos címmel és igények megjelölésével „Megbízható”, jellegűre kiadó továbbít. 457

Alkalmazást nyer biztosítási üzletszerző előkelő társulatnál előnyös feltételek mellett. Ajánlkozások „Megfelelő”, jellegűre kiadóba. 462

Pincér tanuló 14-15 éves a Gambrius étteremben felvétetik. P. Unirii 24 szám 463

Fehérnemű varróleányt és tanulóleányt fölvesz P. Unirii No. 12. télelelet 17 számú ajtó. 468

Egy fiatal nőiszabó segédet fölveszek aki konfekció munkával is dolgozott. Izsák, nőidivat szalon Memorandului 6. 483

Kifutófiut nagyobbab azonnal felvesz Kerekas üvegüzlet. f2539

Bejárónót keresek hetenkint 2-szeri bejárásra. Jelentkezni délután 2-3-ig Piata Unirii 20. II. balra. f2536

Magamhoz veszek egy 40-45 év körüli egyenes lelkű urnót házvezetőnőnek ki három kis gyermekem iskolába készítését és rendben tartását is magára vállalná. Cim Cosbuc 13a. Hátul az udvarban. D. K. 475

Cipőüzem felvesz elsőrangú női ágómunkásokat Str. O. Josif 1. 470

Megbízható tisztá bejárónót keresek minden napra. Cim a kiadóban. 501

Szabósegéd önálló, erős nagy munkás azonnal felvétetik. Cim a kiadóban. 498

Szépen horgoló nőt keresek. Reg. Ferd. 89. Riebnér. 495

Kiszolgálónót keres azonnalra az Uránia mozgó büfféje. 486

Főznitudo bejárónó azonnal felvétetik Motilor 84. 484

## KÜLÖNFÉLÉK

MODERN SZABÁSZATI tanfolyam november 15-től Lövi Szalon Reg. Ferd. 19. Emelet. (408)

27 ÉVES jó családból való elektromechanikus. rádió specialista, betársulna átvenne vagy benősülne némi tökével elektromechanikai vállalatba vagy megfelelő állást keres. Konstruktor jellege alatt a kiadóba. 419

ANA Statutiu névre szóló iskolai akta elveszték e hó 3-án. A becsületes megtaláló jutalmat kap. Jelentkezni a kiadóba. 433

50.000 lei kölcsönt keresek belvárosi ház első bekebelezésére. Cimeket „Jó kamat”, jellegűre. 461

Üzletnagyobbitáshoz pénzes társ kerestetik. Cimeket „2-300.000”, jellegűre. 464

Női ruhát fehérneműt szabni, varni tanít Fischer szalon Piata Unirii 12. Urilálynak szoba kiadó. 467

Üzemben levő sütődéhez 30.40.000 lejig társat keresek „Tőke biztosítva”, jellegűre. 479

100.000 Lej-el ipari vállalatba vagy üzletbe betársulnék, esetleg egy jó dohánytörsdét átvennék. Leveleket Rentabilis jellegűre kérem a kiadóba. 497

Egyetemi hallgató első tagozathoz tartozó gimnázisták tanítását vállalja. „Egyetem”, jellegűre a kiadóba. 485

Karikahajos varrógépet keresek sürgösen bérbe. A. B. C. Gen. Neculcea 2. 492

Ötezerrel társnót vagy finanszirozót keresek kurens élelmiszerkereskedés felendítéséhez. „Pénzt kezelheti”, jellegűre. 487

## Bucurestiben is veszedelmes méreteket ölt a skarlátjárvány

(BUCURESTI.) A fővárosban a skarlát-járvány egyre jobban fokozódik. Több iskola igazgatója kérte az iskolák bezárását. Az egészségügyi hatóságok meg is tették a szükséges intézkedéseket

## Súlyos inzultus érte Niemerove főrabát Cernautiban

(CERNAUTI.) A Tempo közlése szerint tegnap kínos incidens játszódott le Puiu Visarion metropolita beiktatási ünnepévé. Az ünnepi díszbédre ugyanis többek között meghívást kapott Niemerover főrabát, a romániai izraeliták országos képviselője is. A vendégek nagy része már jelen volt a díszteremben, amikor Robu cuzista odalépett Niemeroverhez és szidalmazni kezdte a főpapot. Niemerover erre sarkonfordult és elhagyta a termet. Az esetnek, úgy hírlik, még további folytatása is lesz az illetékes fórumok előtt.

## Elrendelték Lázár Ilie és nyo c társának szabadlábrahelyezését

(ORADEA.) Tegnap járt le a sigethji zavargások miatt letartóztatott nyolc parasztember vizsgálati fogsága. Az oradeai törvényszék amellyet ennek az ügynek elintézésével megbíztak, mert a sigethji bíróságot kifogásolták, megsemmisítette a letartóztatási végzéseket és elrendelte a vádlottak szabadlábra helyezését. A főügyész azonban felbízott és ma dönt ebben az ügyben a táblai wádtanács. Együttel elrendelték Lázár Ilie szabadlábra helyezését is.

— APOR-EMLEKÜNNEPET RENDEZ A BATHORY-APOR SZEMINÁRIUM. A helybeli Bathory-Apor szeminárium szerdán, november 13-án gr. Apor István volt erdélyi kincstartó emlékére ünnepélyt rendez a Piaristák templomában és a róm. kath. főgimnázium dísztermében. Az ünnepi szentmisét gr. Majláth püspök az alkalmi beszédet dr. Balázs András prelátus tartja. Mise után felavatják Apor István emléktábláját, majd műsoros ünnepség lesz a gimnázium dísztermében, melynek keretében az intézet énekkara Gyárfás Elemér szenátor, a Bathory-Apor szeminárium énekkara, dr. P. Jánosy Béla, dr. Biró Venczel és dr. Kászonyi Alajos szerepelnek.

## HIREK

Felelős szerkesztő és lapfőigazgató  
**MAYER ANTAL**

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**  
körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele  
Ferdinand 66. balra  
Telefon: 61

## JÓESTÉT!

JA UGY!

— Nagy szép öntől asszonyom,  
hogy elfogta a betörőt, azért még sem  
volt helyes, hogy a sötétben félholtra  
verte.

— Jaj, bíró ur, hát honnan tudtam  
volna a sötétben, hogy egy betörő, —  
mikor egész éjjel a lump férjemet les-  
tem.

**HAMISKARTYÁS**

Hamis kártyázással áll egy pasas a  
bíró előtt.

— Beismeri, hogy hamisan játszott?

— Kérde a bíró.

— Igenis, beismerem.

— Bünyösnek érzi magát?

— Nem, nem érzem magam bünyös-  
nek.

— Hát az hogy lehet? Beismeri, hogy  
hamisan kártyázott és mégsem érzi ma-  
gát bünyösnek?

— Ugy van.

— Ezt nem értem.

— Pedig egyszerű a dolog, bíró ur.  
Tetszik tudni a helyzet olyan volt, hogy  
a pártit másképpen nem lehetett meg-  
nyerni...

**HAZIASSZONYOK**

Két háziasszony beszélget.

— Rémes, hogy az én férjem, milyen  
szórakozott, ha ernyővel megy a kávé-  
házba mindig ott felejt.

— Oh, az én férjem sokkal szórako-  
zottabb, mindig ernyő nélkül megy el a  
kávéházba és ernyővel jön vissza.

**RUHA-DIVAT**

— Hogy tetszik az új citrom ruhám?

— De hiszen nem sárga a színe, ha-  
nem kék. Miért nevezted citrom ruhá-  
nak.

— Mert rá a pénzt ki kellett a férjem-  
ből facsarni...

— **IDŐJÁRÁSJELENTÉS.** A bu-  
dapesti meteorológiai intézet jelen-  
tése szerint élénkülő légáramlás,  
változókonv felhőzet, leginkább  
derült idő várható. Reggel ködkép-  
ződés és dör. A hőmérséklet éjsza-  
kára lehül, nappal különösen dél  
felé, felmelegszik.

— **INSPEKCIÓS GYÓGYSZER-  
TÁRAK.** Ezen a héten a következő  
gyógyszertárak teljesítenek éjjeli  
szolgálatot: Hintz (Piata Unirii),  
Somlea (Ca. Regele Ferdinand), Dr.  
Csereșnyés (Calea General Foch)  
és Dr. Nagy Árpád (Calea Motilor)  
gyógyszertárai.

— „**MAGDA**” kozmetika Strada  
Memorandului 12. visszatérve kül-  
földi tanulmányutjáról, folytatja  
kezeléseit. Speciális massage egyé-  
ni kezelések.

— **OLVASÓINK FIGYELMÉBE!**  
Ezúton közöljük összes olvasóink-  
kal, hogy bucureștii megbízottunk  
minden ott elintézendő ügyben szí-  
vesen szolgál információkkal és  
szükség esetén személyes közbe-  
járással is olvasóink rendelkezésé-  
re áll. Lapunkra való hivatkozá-  
sal vele közvetlenül kérjük bármi-  
féle ügyben érintkezésbe lépni Bu-  
curești V. Administrația ziarului  
„Jóestét” cimen Str. Dobrotescă  
17.

## Asszonyok a bíróság előtt

CLUJ. Érdekes, apró, kis esetekkel  
foglalkozott ma délelőtt a helybeli íté-  
lőtábla III. szekciójának Balasiu-taná-  
csa. A közismert szélhámosnő családi  
és a kis vidéki tanítónő verekedési ese-  
tei kerültek napirendre, holmi apró-  
csepp, prólopási dünyűgyek mellett.

**BONTESCU MARGARETA  
PERZSASZÖNYEGEI**

Még 1930-ban történt, hogy Bontescu  
Margareta, akinek akkoriban szőnyeg-  
áru-bizomány üzlete volt, Müller Her-  
mannétől bizományárúként perzsákat  
vett át 33.200 lej értékben. Ugyanakkor  
Rácz Annától is szőnyegeket kapott bi-  
zományban 150.000 lej eladási árban. A  
két asszonyon kívül még más öt egyén-  
től is hasonló szőnyegárúkat vett át,  
szintén „bizományban”, körülbelül fél-  
millió lej értékben.

És az üzlet jól ment. A szőnyegeket ha-  
marosan eladta. Azonban az árúkkal  
elfelejtett elszámolni s így a cluji tör-  
vényszék elé került, amely egy évi és  
hat hónapi börtönrre ítélte. Felebbezés

folytán most foglalkoztatta az ügy a  
táblát, amely tekintve, hogy Bontescu  
Margareta megjelenését a tárgyaláson  
szükségesnek találta, elrendelte előve-  
zetését a jilavai börtönből ahol a köz-  
ismert szélhámosnő egyébb „ügyleteiből”,  
kifolyólag tartózkodik.

Addig is a tárgyalás megtartását  
hivatalból kitézendő időpontra napo-  
lták el.

**HA A TANITÓNŐ VEREKSZIK...**

Maier Victoria ghileui fiatal tanítónő  
1933-ban Maier Ileana nevű 10 éves ta-  
nitványának néhány „nyaklevest”, adott,  
mivel a gyerek óra közben szemtelenül  
viselkedett. Maier Iliana szülei ezért  
könnyű testi sértés címén beperelték a  
tanítónőt, akit a járásbíró, a törvény-  
szék s végül a tábla is felmentett.

Ime így lesz egy kis ártatlan intésből  
és néhány gyenge „tasliból”, járásbíró-  
sági, törvényszéki, majd táblai tárgya-  
lás, amelyet a riporter csupa kötelesség-  
ből kénytelen regisztrálni az olvasó kö-  
zönség szórakozására és okulására.

H nap,  
szerdán

**ROYAL-mozgóban: premier!**

**Lillian Harvey**

Előadások kezdete 3, 5, 7, 9-kor  
MA, kedden utoljára

legújabb világslágerének: „Fel-  
hívás a keringőre” bemutatója

A kis mama — Gaál Francival

## Társadalmi élet

)( Az Erdélyi Zsidó Árvagondozó, a  
cluji zsidó tanoncotthon és a tihutai  
nyaralótelep céljaira művészi nivóju  
matiné rendez, amelyen Sidy Thal ki-  
váló színművész, H. Devecseri Anci  
ozgásművészeti tanárnő növendékei to-  
vábbá az ismert Lakatos kvartet mű-  
ködne közre. Jegyeket elővetelben az  
árvagondozó irodájában, a Grünwald és  
Steiner cégnél, a Bernát papirkereske-  
desben és a színház pénztáránál.

)( A cluji Magántisztviselők és Ke-  
reskedelmi Alkalmazottak szerdai gyü-  
lése. Szerdán, folyó hó 13-án este, zá-  
rás után fél 8 órakor, igen fontos alkal-  
mazotti ügyek elintézése végett alkál-  
mazotti gyűlést tartanak az építómun-  
kás otthonban, Str. Vaii 7 szám alatt.  
Minden tisztviselő és kereskedelmi alkal-  
mazott pontos megjelenésre szólíttatik  
fel.

)( „Hogyan lehet sok komoly betegsé-  
get megelőzni?”, címen Dr. Normand  
I. kiváló cluji orvos előadást tart csü-  
törtökön, folyó hó 14-én, este 7 órai kez-  
dettel az építómunkás otthonban, a  
Szociáldemokrata pártszervezet rende-  
zésében. A belépés teljesen díjtalan. A  
munkásságot ezúton hívják fel, hogy  
ezen a tanulságos előadáson minél szá-  
mosabban jelenjenek meg.

Felavatták az Unitárius Nőszövetség  
otthonát. Vasárnap délelőtt innepélyes  
keretek között történt meg az Unitárius  
Nőszövetség Calea Marechal Foch 10.  
szám alatti otthonának felavatása. Az  
épület emeleti helyiségeit a Nőszövetség  
szépen rendbehozatta és odahelyezte  
át székhelyét. A helyiség felavatását  
unit. teológusok énekkarának útő La-  
jos karnagy vezetésével előadott al-  
kalmi énekszáma után dr. Boross  
György unitárius püspök emelkedett  
szelmon beszédben végezte el. A főpap  
meltatta az esemény jelentőségét, rá-  
mutatva arra, hogy a megújított épü-  
lethez az unitarizmus sok emléke fűző-  
dik, mert ezekben a helyiségekben folyt  
a múltban az unitárius elemi és középis-  
kolai tanulók tanítása évtizedeken át.  
Majd Kelemen Lajos, a kiváló történet-  
tudós ismertette élvezetes szabadelő-  
adásban az épület történetét, amelyel  
kapcsolatosan két kiváló művészember-  
nek: a régi iskolaépület és unitárius  
templom építójének Ugrai László mér-  
nöknek és Léderer József építőmesternek  
emlékét idézte, az érdekesebbnél-érdeke-  
sebb művészettörténeti adatok egész se-  
regének felsorakoztatása mellett. Utána  
Vajnáne br. Diószeghy Ila a Nőszövet-  
ségi elnöknő vázolta röviden az egyesü-  
let programját, amelyet az otthon meg-  
teremtésével maga elé tűzött és be-  
jelentette, hogy a kulturális művészi és  
vallási program mellett, a Nőszövetség  
már a legközelebbi jövőben felavatta  
napközi otthonát is, amelyben egyelőre  
napi 20 gyermek fog gondozásban és ellá-  
tásban részesülni díjmentesen. A theolo-  
giai énekkar száma rekesztette be az  
emelkedett hangulatu ünnepséget.

A munkakamarák  
hatáskörébe ment át  
a tanoncszerződések  
kötése

(CLUJ.) A cluji Munkakamara 2656—  
935. szám alatt köz tudomásra hozza az  
összes érdekelteknek, hogy a munkaszer-  
ződések kötéséről szóló törvény 7-ik sza-  
kasza értelmében a tanoncszerződések  
jövőhatáskörébe és nyilvántartásba való ke-  
zelése a munkakamarák hatáskörébe tar-  
tozik. Ennek értelmében a régi magyar  
ipartörvény rendelkezései szerint az ipar-  
testületek és iparhatóságok idevonat-  
kozó jogköre megszűnik és a tanoncszer-  
ződések elintézését a munkakamarák  
naponta eszközli délelőtt 9—1 órák kö-  
zött. A szerződések a törvény rendelkezé-  
se értelmében teljesen díjtalanul ké-  
szülnek. A fentiekre való tekintettel  
felhívjuk tehát az összes érdekelteket,  
hogy jelentkezzenek munkakamaránknál  
Str. Saguna 14. szám alatt a II. emele-  
ten minden munkanapon a megjelölt  
órákban és hozzák magukkal a követ-  
kező okmányokat: A tanuló születési és  
állampolgársági és iskolai bizonyítvá-  
nyát. A tanuló orvosbizonyítványát a  
30 lejes illeték befizetéséről. A munkaadó  
iparigazolványát eredetiben és nyolc lej  
pénztügyi (fiskális) és 1 lej repülőbélye-  
get.

Az 1—5 szám alatt szereplő okmányo-  
kat a kamara irattárában kezelik a ta-  
nuló főlzabadosulásáig, míg az ipariga-  
zolványt bemutatás után visszaadják  
birtokosának.

— **AZ ÜGYVÉD DILEMÁJA** cí-  
mű filmsláger ma utoljára kerül  
vetítésre a Munkás-mozgóban 6 és  
9 órai kezdettel, melynek főszere-  
pét William Pawel és Mvna Loy  
játsszák. Kísérő műsoroként KÉT-  
ARCU WORONZEFF Brigitte  
Helmmel a főszerepben. Helyárak:  
10 és 12 lej.

— **HAJÓTÖRÖTTEK VÉGZE-  
TES SZERENCSETLENSÉGE.**  
Londonból közlik: Az északiorszá-  
gi sziklaszirteken vizalatti sziklába  
ütközött egy angol vitorlás hajó. A  
hajón 19 aratómunkás és mun-  
kásnő tartózkodott, akik közül 17  
a vízbe fulladt, míg kettőnek sike-  
rült megmenekülni. A két megme-  
nekült áldozat 15 óra hosszat tar-  
totta fenn magát a vízben, a hajó  
roncsaiba kapaszkodva. Amikor  
reájuk találtak, mindketten eszmé-  
letlen állapotban voltak. Az egyik  
megmentése után kevéssel a kiál-  
lott izgalom és idegkimerültség  
következtében meghalt. A másik a  
kórházban halandózik.

## A betegségek

lassan, alattomosan  
lepik meg az embert,  
de ma már gyorsan  
és biztosan meg-  
szabadulhatunk tőlük!

Amióta megjelent az ember a földön,  
szíves harcot rolytat a természettel.  
Paradoxonként hangzik és mégis igaz:  
természet anyánk jó hozzánk, életet és  
kenyeret ad, de egyben az emberi fej-  
lődés legnagyobb ellensége is. Amit az  
emberek evazedes nehez munkával fel-  
építenek, azt egy földrengés, árvíz vagy  
más elemi csapás rövid pár óra alatt  
elpusztíthatja. Azonban szerencsére,  
ennek az ellenkezője is fennáll: hosz-  
szúévek pusztítását, — amit a betegsé-  
gek az emberi szervezetben okoznak —  
az ember bámulatosan rövid idő alatt  
helyre hozhatja. Ime például Wagner  
Sofia asszony esete Merghindeal köz-  
ségről (Fagaras-megye), ezt írja:  
Hosszu esztendő óta szenvedtem gyom-  
orbetegségben, életem csak kínlás volt,  
sem enni, sem aludni nem tudtam, min-  
den életkedvemet és reményemet elvesz-  
tettem. Megrendeltem a „Gastro D.”  
gyógyszert és rövid kezelés után telje-  
sen jól érzem magam. Fájdalmaim el-  
multak, ismét eszem, alszom, dolgozom,  
mint egy egészséges ember. Fogadják  
szívvel jövő leghálásabb köszönetemet.

Egyszerű, keresetlen szavakkal meg-  
fogalmazott levél, épp ezért nagyon je-  
lmező. Ez is bizonyítja, hogy a „Gastro  
D.” az összes gyomor, bél, vese, epe és  
májbetegségeiben, gyomorsav túltel-  
tésnél, gyomor és bélfekélyeknél, ide-  
ges gyomorbetegségeknél és álmatlanságnál  
nemcsak csillapítólag hat, hanem a be-  
tegség, eredendő okát szünteti meg.

Lei 130. — utánvétellel küldi a vezér-  
képviselő: Császár E. gyógyszerész Ba-  
curesti, Calea Victoriei 124.

## Fogorvostól látogatója,

hogy a Wipla-fogorvosban benne  
legyen a Wipla-védő, amely-  
nyiben ez nincs benne, úgy ez az  
egyszerű és ártalmas káros  
hamisítvány, amelyet a Wipla-  
laboratórium semmiféle garanciát  
nem vállal.

— **A ZSIDÓ PÁRT JOGVÉDŐ  
IRODÁJÁBAN INSPEKCIÓSOK.**  
November 12-én kedden: Dr. Fraen-  
kel Miksa, 13-án szerdán: Dr. Her-  
mann Lajos, 14-én csütörtökön Dr.  
Fendrich Ernő, 15-én pénteken:  
Dr. Weisz Miklós, 17-én vasárnap  
Dr. Lebovits Gyula, 18-án hétfőn:  
Dr. Löwinger István, délelőtt fél 1  
és fél 2 között, vasárnap 11—1-ig.

— **KÖZVETLEN ÖSSZEKÖTTE**

**TÉS JUGOSZLÁVIA ÉS ROMÁ-  
NIA KÖZÖTT.** Belgrádból közlik:

Pancsova és Belgrád között új  
vasút épült, amelyet vasárnap avat-  
tak fel. Az éjszaka (haladt át az  
után az új hidon az első közvetlen  
vonat Jugoszlávia és Románia kö-  
zött.

— **EGY KISLEÁNY HOLTTESTE-  
T FOGTÁK KI A BEGA-CSA-  
TORNÁBÓL.** Timisoaráról jelen-  
tik: Tegnap a Bega-csatornában,  
az Eminescu-park közelében dol-  
gozó porondhordók a part közelé-  
ben iszapba furódva egy 8 éves kis-  
leányka holttestére bukkantak. A  
leletről azonnal értesítették a ha-  
tóságokat, amelyek széleskörű nyo-  
mozást vezettek be a halott sze-  
mélyazonosságának tisztázása cél-  
jából. Egyelőre még nem tudni,  
hogy büntetvényt vagy pedig vélet-  
len szerencsétlenségről van szó,  
mert a holttesten talált külső sérel-  
mi nyomokból ezt nem lehetett  
megállapítani. Eppen ezért a kisle-  
ányka hulláját fel fogják boncolni  
a halál pontos okának tisztázása  
céljából. A rendőrségi vizsgálat et-  
től függetlenül is erővesen folyik.

# Kétszázezer főnyi abesszin sereget vontak össze Harrarban

Róma retorzióval él a szankciókkal szemben

(MAKALE.) De Bono csapatai hétfőn bevonultak Makaleba, ahol Guksa herceg, mint a tartomány új kormányzója fogadta a bevonulókat. A hadműveletek súlypontját most északra délre helyezik át és a csapatokat is most át akarják csoportosítani. Gorahai elfoglalása után most a mintegy 100 kilométerre fekvő Harrar-Jijiga vonalat akarják elérni az olaszok. Azt tervezik, hogy mind jobban egyesítik az északi és déli hadseregeket, mert ezek együttes fellépése Olaszország számára biztosítja a végleges győzelmet. A két hadsereg most 150 kilométernyire van egymástól. Az olaszok azt is tervezik, hogy a Danakili sivatagot, amely mélyebben fekszik, mint a Vöröstenenger felszíne, csatorna útján összekötik a tengerrel s ezen a révén 120 kilométerrel könnyebben tudják megközelíteni Makale-t s a kisebb hajók révén az utánpótlás a tenger felől volna biztosítható. Párisi szakértők szerint az addis-abebei katonai szakértők már meg vannak döbbenve azon, hogy az olasz előnyomulás milyen gyors lendülettel folyik. Annál nagyobb a megdöbbenés, mert az olaszok legközelebbi célpontját a Harrar-Jijigai vonalat nehéz lesz majd megvédeni a tankokkal, páncélszerekkel és motoros járművekkel szemben. Eppen ezért történt, hogy Harrar körül hatalmas csapatösszevonásokat eszközölnek és fel akarják venni a harcot Asmarai jelentés szerint az abesszinek Harrar környékén az összes magaslatokat megszállták és az itt lévő abesszin haderőket 200 ezer főre becsülik. A csapatok legfőbb parancsnoka Nasibu ras. Az utóbbi napokban az abesszinek egyébként Tempien környékén is nagy tömegben vonják össze a csapatokat, hogy megállítsák az olasz jobbszárny előnyomulását Tigre tartományban.

## OLASZ TILTAKOZÓ JEGYZÉK

(PÁRIS.) Hír szerint Olaszország tiltakozó jegyzéket intéz mind azokhoz az államokhoz, amelyek vele szemben a megtorlásokat alkalmazták. A jegyzék rámutat arra, hogy a Népszövetség tagállamai Mandzsukon és Grand Chacó esetében nem alkalmazták ilyen szigorú megtorlást.

## SZIGORU ELLENINTÉZKEDÉSEK

Párisi híradás szerint Laval és Cerutti tegnap egy óra hosszat tárgyaltak az idevonatkozó olasz tiltakozó jegyzék ügyében. Mussolini hír szerint rendkívül szigorú ellenintézkedéseket akar életbeléptetni a szankciót alkalmazó Franciaországgal szemben. Pertinax az Echo de Paris hasábjain felveti a kérdést, hogy vajon nem a Brenner-hágónál való örködés csökkentése lesz-e az egyik ilyen ellenretorzió.

## MIT MOND A FRANCIA SAJTÓ?

(PÁRIS.) A francia lapok szerint tegnap reggel Cerutti párisi olasz nagykövét Lavalnak egy tiltakozó jegyzéket nyújtott át a szankciók alkalmazása ellen rámutatva arra, hogy ezek az intézkedések súlyos

jogtalanságot jelentenek Olaszországgal szemben. A Petit Parisien szerint a jegyzék szigorú hangja aligha szolgál a nemzetközi légkör megjavulására. Remélhető, hogy Olaszország nem megy túlságosan messzire a retorziós intézkedések alkalmazásában és nem fogja újabbán még szigorúbb szankciók alkalmazására kényszeríteni a többi nemzeteket. Ezzel ugyanis csak veszélyeztetnék a viszály végleges megoldásának a lehetőségét. A Ma-

tin azt hiszi, hogy az olasz jegyzék bizonyos kivételi tilalmakhoz fog vezetni, de nem fogja maga után vonni azt, hogy Olaszország felmondja a szankciót alkalmazó állammal szemben meglévő kereskedelmi szerződéseit. Az L'Oeuvre azt véli, hogy nincs kizárva, miszerint Olaszország kilép a Népszövetségből legalább is arra az időszakra, amíg a szankciókat alkalmazák.

## Belefutott az autókamion az iskolásgyermekek csoportjába

Berlinből jelentik: Egy autókamion a Baden tartományban lévő Durlach helységben teljes erővel befutott egy iskolás gyermekek-ből álló csoportba. Ezek közül

egyét agyongázott, kettőt pedig halálosan megsebesített. Ugyanakkor többet könnyebben megsebesültek. A vizsgálat megindult.

## Németország vissza akarja szerezni gyarmatait

LONDON. A lapok megállapítják, hogy Németországban erőteljes mozgalom indult meg a német gyarmatok visszaszerzéséért. A németek a gyarmatok visszaadását akarják annak feltételül, hogy hamarosan visszatérjenek

a Népszövetségbe. Ugyancsak Londonból jelentik, hogy Ribbentropp párisi látogatása e hó végén fog megtörténni. Jól informált forrás szerint Laval esetleg el fogja halasztani a francia-orosz paktum ratifikálását.

## Csodálatos eredményt ért el egy amerikai sztratoszféraballon repülője

(NEWYORK.) Az Explorer sztratoszférabalon, miután új magassági rekordot állított fel sikerrel szállott le a Délakota államban lévő Wite-Lakeben. A leszállás a felszállás helyétől 370 kilométernyire történt tegnap este, európai időszámítás szerint 23.15 perckor Stevens kapitány közben állandóan távirati jelentéseket adott le a kísérleti léggömbökről. Eszerint 9700 és

22570 méter magasságok között a külső hőmérséklet minus 55 fok Celsius volt. A speciális építésű utas-cellában a hőmérséklet minus 10 fokot mutatott állandóan. Az ég színe a magasságban teljes feketeséget mutatott.

Érdekes, hogy 3000 méter magasságból Stevens kapitány 3 perces telefon-beszélgetést folytatott Londonnal.

## Egy török gőzhajó végzetes katasztrófája a Földközi tengeren

(SZMIRNA.) Az Inebolu török gőzös tegnap este elsülvedt, amikor a kikötőbe akart bemenni. A hajó borzalmas viharba került s így történt a sülvedése. Az utasok között a hajótörés pillanatában rettenetes pánik keletkezett, mert éppen a le-

szálláshoz készülődtek csomagjaikkal. Sokan a tengerbe ugrottak. A gőzősön lévő 190 főnyi személyből csupán 111-et sikerült megmenteni, a többi a vízbe fulladt. Közelebbi részletek még hiányoznak.

## Véres uccai harcok voltak Párisban a fegyverszünet évfordulója napján

(PÁRIS.) A fegyverszüneti évforduló napján ezúttal első ízben történt meg, hogy a jobb és baloldal között több helyen súlyos összecsapások történtek. Az összecsapásokra az szolgálhatott okot, hogy a baloldal vörös-zászlókkal vonult ki az ünnepekre. A Champs Elyséesen valószínűleg uccai harcok folytak. Itt a baloldal volt nagyobb számmal képviselve és a Solidarite Française szövetség tagjait beszorították egy kávéházba, amelynek összes ablakait betörték. Közben

vad harc és verekedés folyt, amelynek számos sebesültje van. Ugyanakkor Lilleből jelentik, hogy Frot volt belügyminiszter a lillei pályaudvaron inzultáltak. A volt miniszter éppen le akart szállani a vonatról, amikor egy ismeretlen férfi eléje ugrott és ököllel teljes erőből arcul ütötte. A támadót azonnal lefogták. A támadás hátterében az áll, hogy jobboldal Frotot teszi felelőssé azért, hogy a múlt év február 6-án a tömeg közzé sortűzet adtak le.

## Autonomiát kap az Erdős Kárpátok vidéke

(PRÁGA.) Hodzsa Milan, az új csehszlovák miniszterelnök egy francia lapnak adott interjújában kijelentette, hogy Csehszlovákia megadja az Erdős Kárpátoknak az autonomiát. Ez a bejelentés nagy szenzációt jelent, mert azt mutatja, hogy a cseh kormány kénytelen a változott viszonyokhoz alkalmazkodva engedményeket tenni a tót, illetve rutén földlakosságának. Mielőtt Csehszlovákia, mint állam megalakult volna, már Amerikában olyan értelmű megállapodásokat kötöttek az ott élő kívándorolt tót és ruténföldi amerikaiak Benessel és Masarykkal, hogy messzemenő támogatásuk ellenében úgy a tótföld, mint a ruténföld teljes autonomiát kap. Ezt a megállapodást a békeszerződések is szankcionálták. Csakhogy, mint annyi mindent, a békeszerződéseknek ezt a pontját is elfelejtették teljesíteni. A fenyegető külpolitikai helyzet most aztán jobb belátásra kényszeríti a cseh kormányt. Valószínűleg ez a magyarázata annak, hogy éppen a tót származású Hodzsa Milánt bízták meg az új kormány megalakításával.

— Megölte két gyermekét az örült anya. Pitestiből jelentik: Mircea Joana Merisani falubei asszony sokat szenvedett a nyomortól. Tegnap este a szerencsétlen asszony nem tudott enni adni kis gyermekének, mire hirtelen megöri. Magával vitte a gyermekeket az erdőbe, ott megfojtotta, majd elásta őket. A bűnös anya bevallotta tettét a csendőrök előtt, akik őrizetbe vették.

— Halálra gázolt a vonat egy aggasztó. Tegnap reggel Egeres és Stana között a 352-es számú vasúti órház közelében a személyvonat halálragasztott egy munkáskülsejű idősebb embert. A csendőri nyomozás megállapította, hogy a szerencsétlen Hermann Pável 78 éves volt bányamunkással azonos. Hermann süket volt és nem hallotta a vonat dübörgését, amikor átakart haladni a pályatesten. Darabokra tépett hulláját beszállították az egeresi temető hullaházába.

— ZSEMBERY ELVIRA CHOPIN-ESTÉLYE. Zsemberv Elvira a kitűnő zongoraművész, csütörtökön este fél 9 órai kezdettel tartja a román káth. gimnázium dísztermében nagy érdeklődéssel várt Chopin-estélyét.

— A RENDŐRSÉG HIREIBŐL. Vidovszky Anna és Románfi Ella Str. Regele 5. szám alatti lakosok feljelentést tettek a rendőrségen, hogy tegnap délután ismeretlen tettes lakásukba belopózva, ellopt két 9000 lej értékű télikabátot. A nyomozást bevezették. — Eljárás indult meg Sántai János Str. Lungai vendéglős ellen is, aki tegnap este 9 óra tájban valamilyen okból kifolyólag az uccára tette 14 éves kis cselédleányát, akit az éjszakában dideregve, lakástalanul egy arra haladó orvosnő talált meg és vitt be a rendőrségre, ahol éjjeli szállást adtak a kis cselédleányának. A leány feljelentést is tett gazdája ellen. A vizsgálat majd tisztázza, hogy mi is történt a vendéglőben.

CENZURAT